

嘉慶松江府志

松江府志卷十五

建置志

古署

舊華亭縣署 唐建年月無考德宗時縣令包某建廳事
宋楊潛雲閒志在市東北五十步熙寧十年攝令沈遼
作華亭門箴元祐六年令劉鵬新其縣齋開禧三年令
汪立中作琴堂 大清一統志元至元十五年爲華亭
府治十五年改松江府治明仍爲松江府治

國朝因之

唐顧況華亭縣令包公廳壁記 陶氏之隱 詰七張
李二君勳行仁義異代 同德慶鐘 包君包君鮑韻通

建置志

古署

靈之士秦有包立漢有包咸世爲學官隨晉南渡今
爲延陵人也隋書儒林傳包愷包愉兄弟皆治漢書
從子弟千餘人樹碑紀德惟皇六葉鳩鷹宣力於王
室著作垂名於當代起居祭酒聲隱都野與翰林供
奉晁析其流派君辟秀才以文字自償嘗夢入冥府
淡時而蘇恨於修短有開之兆言地下之法峻於人
間類符干寶搜神之事隨難奉天重圍暗解上撫其
昔而春官亦以賓禮待之及爲華亭有闕田增戶均
賦愛人之政語曰十室之邑百乘之家由也可使治
其賦而君實有之舊章壁記記其官敘野史之流也
平原之谷水崑山鱸魚蓴菜海錯陸產彼何
人而不知今記其異庶有補於化耳顧況撰
按此碑見文苑英華卷八百有口雲開志知縣題名
載唐代知縣三人曰包某延陵人德宗時與碑文合
惟鮑靚二字上下不可句讀疑爲包君之名然鮑靚
晉書有傳豈慕其人而遂以爲名歟陳志以爲句何
矣

宋沈遼箴 政之善出於是不善亦出於是斯民何
知維令所置勿謂可欺固亦易制師言不私是乃可

畏朝而鬪焉小大必治逮昏而闔以休吾吏

治得其平謂我愷悌有或不然乃門之媿

朱之純縣齋詩序彭城劉侯元祐庚午來宰雲開

下車一日先修庠序次立教誡下至簿書期會各有

條理今來十旬一境告治訟庭清明幾致刑措於是

即縣齋之東新其一堂一亭一閣堂曰茲歌亭曰三

山閣曰良閣與士之賢者講論歌詠於其中蓋將有

志乎美風俗也然予嘗思之自浙右爲邑未宥繁劇

過此者其境東南濱海西北負江帶湖方二百餘里

其戶口除浮寄浪居而占於籍者亦不下數十萬比

嘉祐初太常丞吳公所治往往三倍其數故生齒日

衆情偽滋多而獄訟少有衰息厥後欲鎮以寬者失

之慢矯以猛者傷於刻閒有慨然將勤以濟之者雖

戴星出入日昃不食力愈勞神逾耗而奸宄鬪很終

不能勝是何耶豈其操術本末之倒置與將意其難

治而作聰明之過與抑亦不能平易而以百姓之心

爲心與不然何四十年閒民用不靜而劉侯之來未

幾而風移俗易之疾耶詩曰豈弟君子民之父母夫

豈弟之造凡爲政者莫不念此然行之而民不心服

於天資平心如鑑之應形接物如鏡之待叩雖天之
高地之厚鬼神之無形金石之無情猶且應之況利
其仁而樂其義者乎此固爲民父母之道也得所以
爲民父母之道則其子從之之疾又何怪焉宜其遊
心三山鳴琴一堂登高而賦之使人知仁義禮樂之
意也子園隱湖西北有客見過因問邑之治否誦公
堂弟出於自然且曰方周盛時齊人五月報政文公
猶驚其連況處今之世教化未明而劉君治江海僻
陋之地曾未十旬了無可治則是古道復行豈不賢
哉噫以客之所言證予之所聞則君坐斯堂宴斯亭
登斯閣也宜無媿於古人矣

客退因序其所聞而爲之詩

弦歌堂 洋洋百里起謳吟惠化薰陶谷水陰明月
詩函三鳥秀清風曲奏一堂深武城浪說言游道單
安休誇子賤音政敏誰知過齊國想君真得古人心
三山亭 俗易風移古道遠縣齋疊石作三山因憐
席上紅塵少贏得壺中白日閒想見六鼇擎木下坐
看雙鷗落雲閒何須更叩黃金闕只此幽亭是玉關
良閣 畫閣峩然冠翠巒更占艮地特噴峴曉窗高
揖東風暖夜幕低垂北斗寒突兀狀驚青屋吐徘徊

勢若老龍蟠嗟子勤節非
徐子那得陳侯一榻看

舊丞廳 府西二十步舊監鹽廳元爲司獄司明遷獄於
證覺寺址遂虛其地今眞聖祠在府西垣外疑卽古丞
廳地也

舊簿廳 今縣治

舊尉廳 府治東二百三十步元爲肅政廉訪分司後又
爲察院並見郭志

諸色官錢庫 在縣治之西無志

田圖文籍庫 在縣廳東側宋令楊瑾建顧志

平準庫 在縣南錢家橋西宋建顧志

建置志

古署

提舉市舶司廨舍 在縣西乾道二年并舶司歸漕臺今

廢

市舶務監官廨

在縣西南二百九十步

並見雲間志

浙西鹽使司 在西湖東乾道中廢爲茶鹽分司景定初

裁元復改是名尋廢

兩浙都轉運鹽使分司

在下沙鎮正統二年遷新場

顯志

監鹽廨舍

在縣西南三百步

嘉禾志

監鹽東西廳 一在府治西章棗爲鹽官作思堂於其中

後爲丞廳一無考

顯志

支鹽官廨舍

在縣南二百一十步

監酒廨舍 在縣西三百步

並嘉禾志

造船場官廨舍 在縣西南五百四十步

雲間志

上海市舶司

今爲縣治

張之象邑志

監稅廨舍

在縣西七百一十步

嘉禾志

都倉廳 府東南一百七十步元爲縣尉司

郭志以上唐宋官署

都水庸田使司 泰定三年卽府治建尋罷

陳志

江南浙西道肅政廉訪司分司廨舍 在府東舊縣尉廳

也至大三年僉廉訪司事吳舉知府季祿兒立門額浙

東廉訪副使臧夢解書皇慶初僉事也先不花書堂榜

曰澄清延祐中副使張揆僉事普顏作霜清堂於後扁

堂之夾室曰激濁曰正心後僉事李晉齋書欽恤字勝

之中堂尚克和又篆榜曰明德今察院是其遺址

願志

元俞鎮建廉訪司廉記國朝外置行御史臺在建
康者江以南諸道屬焉道置肅政廉訪司在杭州者
浙以西諸路府州屬焉浙西爲路七州若府不隸路
者二松江其一也諸道之司使二人常居署以總其
事使以下副二人僉事四人時出司以分巡其部
使者率以歲八月出巡其所部越明年夏四月乃還
諸路府州必一再至大暑錄囚又至故所部必營棟
宇爲公所至輒引僚屬郊迎以入松江爲府大可埒
諸路而公所獨未之有惟以府廳事署事去至大三
年僉事吳公彥昇至與知府季侯祿兒始經度之得
故縣尉廳址於府東偏爲方五畝有奇首命義士夏
椿出敦匠事於是仕者助祿耕者助粟工致木石陶
輸瓦甃役夫雲從無有後先是歲冬十月興事皇慶
元年夏五月落成廳事中起前軒後堂翼以修廡繚
以周牆門高廣有度庭出入有路房室庖福完具爲
屋凡二十七楹用錢四萬三千二百餘緡食粟二百

五十石夏氏蓋十出其四三焉於是公所之大可埒
諸路而退食優游燕息之所未之有延祐四年夏六
月副使張公仲端與僉事普顏君卿分部焉入居之
果以爲未稱乃命夏氏復作霜清堂於後明年春三
月堂成且扁堂之夾室左曰激濁右曰正心皆刻公
所書字其上又用錢六千九百緡食粟二十有六石
而夏氏復十出其五六焉於是外視則宏麗軒敞內
視則寬潔靜深諸路顧勿得與埒也已又明年公再
部松江將還屬鎮記鎮寤謂夫廉訪之職所以明達
天子耳目綱維我邦憲機括我民俗所部吏廉勤必
勸貪惰必劾獄冤滯必審理民利病必興除守令闕
詔令勿顧必察學官輟教養勿舉必罰士有德行道
藝可從政必舉勢家占山林川澤之利爲豪奪必去
農水旱告災不以實河梁巷道郵驛館舍不治諸政
事不如法者無一不當問雖然責人多者亦多受責
於人於此焉鷹揚隼擊照燭鑑如舍爾狐狸殪彼豺
虎望風知畏民得安堵則行御史臺將於是乎陟之
其或罷輒不勝疾苦無愆聞於大體苛察細故行御
史臺將於是乎黜之是故能詳於責人又不忘乎自
責是之謂稱職鎮也昔歲貢於路而吳公爲之薦故

知其賢試舉於省而張公爲之監故知其能鎮今之
來華亭實主於夏氏故知其好義於乎二公之賢且
能其稱是職而成是麻也何有若夏氏之好義知先
盡力乎公役又難能也故直書其事以告來者延祐
六年冬
十月

舊推廳

在府廳之東南延祐初建知府楊伯野台遷於

廳西北推官趙宜浩有記

郭志

元趙宜浩記略 郡置推官二員府事簡止設其一
必擇人而授廳居府治之左俾處其中悉心臬事不
以他事溷之其任之專且重若是宜浩以甲申之秋
承乏於斯時廳不復存矣視其故址距府稍近卽其
西偏隙地立屋三楹欲其審慎也室必完而固慮其
壅蔽也廳必疏而明柱石貴乎直視其守正不撓也
漫聖尚乎潔戒其清白自勵也蓋必密繫必平知斷
獄之不可疏而枉也既成而居之嘗喟然太息以爲
皇元之用刑庶幾先王之刑而非後世之刑也居是
官者其可加深酷之刑而不體欽恤之意乎廳經始

於至正五年三月庚辰落成於是年五月壬午不可
無一辭以述其意也記而刻之石俾來者知作之所
始至正八年儒林郎松
江府推官趙宜浩撰

首領官幕 在府廳西北張之翰記所謂署參佐於乾者

是也

知事廳 在府廳東北舊縣治東廳也今其地爲經歷司

司獄司 在府治西垣外古丞廳也元至元甲午司獄張

彥良建竝顧志

元魏虞翼記 國家平治天下有詔頒降至元大典
中款節云除府州縣外其餘官司不得私置牢獄應
犯死流徒罪枷紐婦人去杻杖罪已下竝鎖收委佐
索幕職分輪提控三日一次親於牢內點視又定選
例諸路及散府各設司獄一員獄典一名本官所受
品級月俸藏田俱與簿尉同考滿通轉亦然華亭爲

浙西名邑至元十二年歸附以其境土之廣人民之衆財賦之重執政請於朝添置松江府仍分華亭縣所治鄉保升上海鎮爲縣暨華亭俱隸府府直隸省有達魯花赤麻合馬廣威知府張朝列重建府府西然一新時司獄張公助成之遷置府牢於廳宇之西卽舊丞廳基也地南北二十七丈三尺構門樓開有五推廳并軒各開有三吏舍開有二房有四押獄房開有二犴房開有五北牢并東西各開有四女牢有一東廨間有一至於牆垣井竈悉完整始甲午冬迄乙未春而厥功成越明年求文以記予適爲邑佐且覩工役之成又知公治獄有法囚之枷杻依式製之而俱備囚之衣糧以時給之而無減囚有寃滯者纒其情理而申明之囚有疾病者親視醫藥而調治之賴以不死者甚衆偉哉公可謂稱其職而不素殫矣

公名彥良
濟南人

永豐庫 在府廳東南卽故推官廳址元重紀至元六年

知府楊伯野台重建

陳志

元府學教授林聖予記 松江古屬嘉禾地沃民阜
我朝錫名爲府華亭上海二縣隸焉府有庫在廡之
東南隅曰禾豐賦稅財刑官吏秩俸公儲器物皆出
納於此關係豈輕也哉揚侯正月涖政之初至元六
年也未幾重修府治煥然鼎新乃率僚佐而言曰府
既苟完庫亦必葺夫永者悠久之義豐者充盈之義
借平室暗屋漏風震雨凌木且腐將摧矣立府迄今
六十餘歲居官者視若傳舍略不之問吾欲壯其棟
宇宏其規模以稱永豐之名可乎衆曰唯遂擴地度
木因其舊制雜以新是剛築周垣樹重門軒楹敞豁
署高爽而又構屋三間以爲內帑堅固蓬密至於成
卒夕衛擊柝亦俾其得棲息之所若夫扁鑄之嚴鞭
算之明謹於防備勤於修整使永豐名垂不朽此侯
之所以深望於後人也

架閣庫 在府西北新推廳址元延祐四年知事李彥創

建

陳志

元備溪判官邵文龍記 路府州郡悉置幕官裨贊
郡事官領案牘各給印信以嚴關防松江以嘉興支

邑升府轄華亭上海兩縣直隸行中書省徽政院其
地瀕海生齒蕃滋錢糧浩瀚至若刑名詞訟簿書期
會膠劇繁冗日不暇給先設提控二員續設知事二
員申請給印至延祐丁巳三月省部給鑄銅印以知
事廳印爲文知事李將仕彥提控魏彬提領蔣葵皆
力於職守者也以案卷久積散漫吏舍各出已俸議
構庫屋爲藏樓之所自官長達魯花赤察吉兒亞中
印府其中議文補判官張忠顯世隆推官業承德茂
僉謂其宜樂捐清俸鳩工度材就府治西偏建屋五
間翼以兩廡雄壯敞麗兩月而成工不告勞民不知
役以案牘版籍標類次序頓放顏之曰架閣庫粲然
可稽微子記辭予謂士大夫出爲世用當爲之事何
限而居官無官官之事處事無事事之心玩歲愒日
往往視其傳舍較之一日必葺者爲人賢否何如哉
諸君優於史業同寅協恭言行事集而機逆節適以
成其美上足以分官長之憂下足以協吏屬之心千
里之內寡孤獨有不得其所以者幾希曩刻子昂趙
學士所寫西山真文忠公四箴於幕或可揭之座右
公暇命小吏讀之亦足以發矣後之覽是記者庶乎
昭作者之勤久來者之思勉居官長之不可不果於

宛畫也
是爲記

上海縣舊治 元初爲總場後毀於兵金牌千戶費察復

之爲鎮守衙縣初治此

顧志

舊尉廡

在縣治東三十步

張之象
邑志

安撫使酒庫 在上海縣市坊浜北福會坊內宋建元改

稅司

顧志

稻田提領所廨舍 在府治西南卽善治堂址後至元五

年沒入上海朱國珍管明家以賜丞相脫脫立所掌之

後廢

顧志

官醫提領所 在普照寺前古中和樓也元大德中設惠

民局以領之後廢願

志願

元孫華孫重修記 大德三年成宗皇帝臨御天下

詔各路置惠民局擇良醫主之以療貧民之疾病者

恩至渥也松江有官舍曰中和樓有司考圖按方曰

是樓榜中和之名宅闌圃之閱實便往來之氓惠民

莫宜於是因置局焉歲益深屋日益傾曩所葺治皆

從事外飾中實莫支元統二年春中憲大夫申公來

守是邦視政之初以惠民局祖宗之德澤國朝之令典

局呼主醫語之曰惠民局祖宗之德澤國朝之令典

也若知司歲以備物原診以推仁則局不徒設矣又

顯而歎曰是稍弗理不幾於壓乎則出私帑鳩工度

材命長醫者職焉醫士何友直等聞之咸奔走相厥

役土木之費一出於公舊觀一新中外完美和劑之

具大小悉備吏民孩日接瘥頰頰意公之為政可謂

知所本矣夫從政所以庇民也政而不能及民徒政

也或問子產於孔子子曰惠民也而孟子曰惠而不

知為政嗚呼若申公以惠為政鄭子產其不可及已

夫子故誌其實以俟觀民風者采焉至元二年四月

醫學

在沙家橋東北三皇廟門右元至元間始建於普

照寺南繼遷里仁坊內延祐三年作新廟始遷學於此

志願

元孫華孫三皇廟記略 皇元撫有區夏興曠古之
闕禮著一代之盛典始祀伏義神農黃帝於醫學春
秋二時教海內無遠近官其犧幣行三獻禮祝號祭
式與庠序等於是三墳之道益大以尊聖天子規模
宏遠隋古設教所以壽國脈立諸民命非以三聖人居
之於醫也松江醫學至元己丑諸醫哀贊市民居為
之棟宇陔陋不足以揭虔示尊至辛亥華孫來正
是學度地於郡治之西南豐隆端夷厥位孔稱遂請
之於郡守長脫烈公季公經營靡暇虛其地者數年
故中議大夫姚公來守是邦躬謁前廟退而惕焉若
固克承爰即新址相方考宜斬木陶埴會工告期乃
奠皇居乃廣赤墀齋廡庖福廓大而彰周垣四起飛
檐相望作於延祐三年成於六年公乃齋沐元冕率
僚屬告成公之事神如此其治人可知矣今郡守汪

公實代公政謂不可泯屬爲之
記姚公諱文輔字君弼錢塘人
柯九思贍學田記略惟祖宗混一區宇其仁如天
欲億兆咸遂其生也內設太醫之署外置提舉之司
以領各郡學官俾講明其本知生死決嫌疑定可治
以製其禁方可謂仁之至矣松江府三皇廟延祐四
年前守姚侯文輔之所建也學附於廟而未有所瞻
後守汪從善始勸率宣慰任仁發等出田六頃一十
一畝以給春秋之祀用猶不足二十餘年廟貌傾圮
學宮蕭條因之以饑饉日趨於廢至元間楊侯伯野
台爲守洩政之初卽能興復乃建櫺星門三凡廊廟
齋廡之摧毀者令教授謝文彬以次葺之又勸郡人
孫華孫出田八頃入十五畝并舊所入之田共一十
四頃九十六畝以給祀事修造照土之費其規既成
屬予爲記予謂三守之所以拳拳於學宮者蓋體朝
廷好生之德以承流宣化夫民之不時不節一身之
疾也其或賦役之煩獄訟之繁一郡之疾也三守相
承恩療民身之疾其用心亦勤矣後之爲政者其思
一郡之疾而用心焉使祖宗之
仁被於海隅庶幾良二千石矣

稅課司 在府治東東震橋下元至正十三年以府西舊

雲間驛爲之明洪武五年移建於此天啟初裁

陳志

蒙古字學 在普照寺西元至元八年立學人文而稱之

曰右庠

顧志

元秦裕伯學師巴思八授蒙古字紀載國語用五音
下之文爰命師之文於以達王事通天下之志凡州
反切以譯六書之文於以達王事通天下之志凡州
郡置博士弟子員例同儒學列聖繼志思厥茂功立
廟以祀如孔子儀松江府廢立不恆以故學宮之設
獨後桑盛廩餼視他郡最爲貧乏至飢其師不能久
處以去至正四年普照及證覺寺僧割田若干畝爲
學宮永業於是廟祀學廩賴以粗集越四年教授察
罕不花王君務道驕予爲記且曰初是田之籍於官
也前教授伯顏郭君世榮上其事於府請備其役吏
有難色欲寢不行世榮奔走上下彌縫百至不啻若
己業久之監郡與知府公察其情奮然排衆議署河

其請今吾徒得優暇暇食可不知所自哉請刻石以識俾來者有考故樂爲之書達魯花赤密里沙知府賈恆僧之名及田之所具載

碑陰至正十一年冬十一月

陰陽教授司 在府西二百二十五步元元貞中建延祐

初改設於三皇廟左今爲巡撫行臺

陳志

鎮遏上海等處萬戶所 在縣治東南八十步

顧志以上元時官署

水利糧儲道署 在府治長生橋東

郭志

海防道署 明萬歷十五年以吳松水災異常奏請特設

水利道副使許應遠專管江南水利駐劄上海

上海志

海防同知廳 在上海縣署西明嘉靖三十五年備倭設

同知於縣三十六年同知羅拱辰建北有截蜃樓東有

鎮遠樓後移駐府治署廢今存一樓俗呼蓼花樓

上海志

按海防同知署舊在府大門內東偏乾隆二十四年
總督尹繼善奏准柘林同知移駐金山衛城其柘林
署卽爲通判宅又以金山縣知縣移駐朱涇鎮卽以
縣署爲同知駐劄三十五年總督高其倬奏准金山
海防同知改爲蘇州府海防同知駐劄
常熟以海防分屬川沙同知柘林通判

理刑廳

舊在東震橋東里仁坊北行用庫之左元延祐

初建知府楊伯野台遷於廳西北凡御史按部隨巡推

官駐劄焉卽趙宜浩所記推廳也

顧志

董漕廳

前志在縣學東明宏治年建以貯府之折糧銀

布者後廢不治凡同知蒞任俱於督糧宅廨視事

郭志

督糧廳

在軍儲北倉明嘉靖五年建通判郭允禮重修

名其堂曰勤政

郭志徐文貞爲編修時有記石物署壁後傾圮崇禎中知府方岳貢悉以其地

斥賣於民取直充餉

黃渡河泊所

在蘇州府嘉定縣二十都明洪武初建管

嘉定崑山華亭上海漁戶宏治三年知府劉璟奏裁其

魚課均於秋糧項下帶徵係蘇州者併沙頭河泊所

陳志

巡撫行臺

舊在府西南沙家橋東北舊三皇廟也明宣

德四年巡撫大理寺卿胡棨卽其地建吳輔國將軍廟

而治事其中天順間知府李惠始遷於西鄰隙地然聽

事猶仍故宇成化中知府劉璟盡撤而新之規模始備

西旁廟垣有山亭特幽雅宏治己未知府劉琬拓外門

改舊橫街折西南循河爲石梁前通大路勝曰鴻達左

一區爲縣學射圃後有小聽傍曰讀易處府官候見巡

撫則居之後爲南察院志又一在上海縣治東北宏治

十三年知縣郭經改建侍郎楊守陞有記後改關使署

上海志

南京憲行臺成巡撫左副都御史彭公彥恭行部至
建都憲行臺成巡撫左副都御史彭公彥恭行部至
落之題其廳事曰正大公平燕寢曰敬畏既而知府
劉君琬知縣郭經請鑿石勒文以紀其事公以予嘗
爲史官乃俾來請謹按行臺在縣治東北一里許有
川曰方浜浜之陽厥地爽塏駭向離明陌路橫互於
前石梁翼其左右其爲巡撫重臣蒞官行法之所久
矣門垣堂廡日就頽弊非所以嚴憲度肅具瞻切縣
郭經以其事申之府府以達之都憲旣得請乃商工
度材會計公帑之羨可以給費者申請從事詎日興

作悉撤其舊而新之前曠後寢各五間寢之後有亭
 花竹列置左右寢之前為穿堂以屬於廳廳之前為
 軒以臨於庭庭之外甬道南出為儀門儀門之內廳
 寢之側左右廡廡凡數十間則吏牘之所棲徒隸之
 所憩府滿之所在也儀門之南為外門門左右翼之
 垣牆折而東西以周於北凡一百二十餘丈外門之
 前為總樞勝日都憲行臺又為坊於路之東西東曰
 綱紀西曰旬宣所以嚴憲度肅具瞻者無不備矣作
 於宏治十三年正月成於其年六月民知趨事赴工
 而不知費之所從出也予嘗讀周禮御史掌邦國都
 鄙之治法凡治者受法令焉秦漢以來有御史大夫
 及中丞中丞之職總領州郡奏事課第諸刺史察舉
 非法今之巡撫其職無以異也南畿列郡創業所基
 財賦所出巡撫之任必極一時之選若周文襄公三
 原王公其政聲風采猶可想見等而上之若宋之司
 馬公居留臺言新法之尤病民者宜先罷其後為相
 悉罷之漢之薛宣為中丞執憲轂下外總部刺史不
 吐剛茹柔皆可效法又進而周之周公畢公保釐東
 郊道洽政治澤潤生民維時成周建無窮之基亦有
 無窮之閭斯其在矣公之為政知正大公平之體而

又持之以敬畏大書而昭揭之既以勵已亦以勵後
來者其志可尚矣故予爲記其臺之成因以古今之
有顯聞者并著之以示准是臺者知所裨效皆以古
之聖賢自勵相與翊贊皇明建無窮之基則亦有無
窮之
闕哉

察院 一在石獅子巷東元江南浙西道肅政廉訪分司
署明改爲察院凡御史行部涖焉永樂十四年風雨摧
毀通判柳榮重建廳事榜曰肅清郡人朱孔陽書宏治
七年知府劉璟作清風亭於後堂之北今東察院其一
在里仁橋北卽行用庫凡御史竝涖則後至者居之俗
呼小察院其一在長生橋東萬歷閒以延慶講寺基建
爲運分司署後設水利糧儲道駐劄道裁仍屬分司臺

使或居之今新察院其一在上海縣治東洪武四年知縣張麟建宏治十五年知縣郭經撤而新之萬歷三十六年廳事爲水所壞知縣李繼周重建以上並見郭志其一在青浦縣治西南卽顧少卿諸家所捐也崇禎九年圯知縣朱錫元重建其一在金山衛總督府左正統末建成化二年指揮使劉瑛修十九年南榮壞指揮使西寧重修

守禦松江千戶所 在府治東南望仙橋之東明初歲調蘇州衛官軍更番戍守洪武三十年始定今制千戶費勝卽元萬戶府夏啟故居建之願志

明侯方千戶所記。按圖志松江舊無城元季張士誠據蘇來築城九里一百七十三步設水旱門各四。國初士誠就擒分太倉州二衛美卒守局倫洪武三十年始詔調金山衛中千戶所來守禦遂立所於元萬戶夏敬故址舊有堂三間軒稱是今爲觀事廳後有樓以休息本夏氏藏書樓至正間巷民勿戒於火延毀千餘家而是樓始謀拓而大之建大門於廳前以居千戶費誠孫勝始謀拓而大之建大門於廳前而其左右賓屬吏士咸有寧宇永樂中千戶李凱高旺顧義金浚袁壽楊信復積建後堂及齋房尊勝房凡數十楹歲久圯壞勿治今千戶顧祖毅然以修葺爲任首出私帑爰募好義咸願有助迺召工人市良材運堅甃誦日庀事先作儀門以屏內外次及堂樓齋庖庫廡廳舍悉就整飭黜堊髹彤輪奐嚴翼繚以周垣馮馮言言昔所未足於今始備然又必爰究度不浮於度維蘇廟敞甚神罔攸棲則撤故一新高敞宏麗幾倍於昔迺塑像於廟於赫如在庶幾對越有虔其仍虛土有菜色立義倉於廟西先捐穀百斛行勸助法得千石饑則發廩以濟困卒復出羨財繕完兵器藏之武庫用戒不虞百工就緒迺揭舊扁於堂

前日勤政後曰清慎皆前千戶顧凱所書示不沒人善而於其樓特名曰拱辰則所以志不忘君上之意凡屋以間計者九十有九牆以尺計者一千四百六十有奇經始於成化十二年六月落成於明年五月迺築石記之

鎮撫司 在所之西

董漕同知 在府署左

府學訓導署

見學校

福泉縣署 知縣王琮建

金山衛儒學署

詳學校

提標右營署 在府治西北

附記坊局各務

舊酒務 在縣西五百九十步

平準務 在縣西

西稅務 在縣西七百步

東稅務 在縣東八百步

市舶務 在縣西六百步

並見雲
間志

酒坊 顧志云亦宋建在青龍酒坊橋側賦云以三鄉之
折榷爲一邑之釀本三鄉卽今新江海隅北亭也

造船場 在縣西南五百四十步

金山稅場 在縣東南九十里

並見雲
間志

在城酒務 在城稅務 大盈務 南橋務 北橋務

青龍務 盤龍務 亭林務 上海務

並見至元
嘉禾志

蘆子務顧志

松江總場

按永樂大典云上海縣署舊在今儒學東係

松江總場

茶鹽稅場

青龍茶稅場

顧志

織染局

在府東南舊軍儲東倉也明洪武初開設於府

南雜造局三十年以局爲守禦千戶所廢明年改建於

此大使臧秉中始營廨舍永樂十二年大使郝震添建

織房崇禎初年以停止織造裁省其官署尋廢

陳志

清軍局

在城隍廟東本興聖寺地宣德初於此置清軍

局通判眉山黃平得西湖書院古碑輦置局中因以楣

之棠溪榜爲書院而治事如故成化中同知于準重修

積久頽廢崇禎閒以其地建董文敏祠郭志

棠溪書院記 松江郡治東南舊有清軍官治事之所其地實衍連溪環沼吏部主事黃公平來爲通判創廳堂齋舍榜曰棠溪書院同府甯公祥俞公欽傳公愷來繼其事植碧梧數株於內又創外門新門額成化甲午家宰尹公以世衡于先生前判湖廣長沙河南衛輝累有治績奏升本郡同知先生至重加修葺前爲治事廳後爲燕寢堂左右兩廡外設門牆廳之楣揭其師聘君康齋吳先生黃堂勤政四字又以豈弟君子民之父母八字置於廳之北壁書太極圖於北壁之東書西銘於北壁之西堂之中仍揭聘君所書勤謹和緩四大字於楣書平易近民視民如傷於堂之北堂之東西壁書古今嘉言善行有關於政治者又於堂之兩榮分爲四字東曰清軍局軍冊藏焉西北曰清匠局匠冊藏焉東南曰琴室中設聖賢像琴一壺書一檜置於左右西南曰雪窗中置一榻旁積古今書籍拂憇念室愆遷善改過正心誠意

進德脩業十六字堂之前虛軒幽敞勝曰太古軒
之北書吏隱二字琴室之前曰翠竹軒軒之左有魚
躍池池之旁有釣魚磯池之內有蓮因書茂叔愛蓮
說於壁雪窗之前名碧梧軒軒之西南作棠溪橋雜
植花卉蔬果竹木數十餘種先生每日升公堂與郡
侯王公及諸同寅商榷政治畢卽造書院理公事既
暇則深衣幅巾退坐寢堂讀書鳴琴偏觀格言以自
勵又其暇或賞花或看竹或觀魚或垂釣綠陰滿窗
清香透戶草色連階同官士友有來書院者則相與
講論道義游觀景物情思灑然而不知倦也居仁昔
嘗受春秋經於先生以情誼之厚不遠千里來謁乃
得於書院聽教累日因命記其事居仁雖不敏有不
得而辭者昔孔子謂誦詩三百授之以政不達使於
四方不能專對雖多亦奚以爲先生於諸經子史無
不講究必能推之於政以及松民安且樂然後先
生之樂可得而遂也世固有以讀書爲講誦之資利
祿之媒者豈不重可惜乎因記其說以俟來者先生
名準平齋其號江西饒州安仁人成化辛丑夏四月
胡居仁記

稅課司 一在南橋鎮洪武八年建宏治十七年裁 一

在小蒸鎮洪武十七年建嘉靖三十三年裁 一在七

寶鎮吳元年建嘉靖五十一年裁 一在楊巷洪武初

建後徙朱涇嘉靖五十一年裁 一在鳳凰山吳元年

建正統初裁十年復置萬歷八年裁 一在葉謝鎮

武初建正統初裁十一年復置宏治十七年裁 一在

張堰鎮洪武初建正統初裁十一年復置嘉靖三十三年裁

一在 一在金澤鎮洪武初建嘉靖三十三年裁 一

在上海縣治東街吳元年建於益慶橋北後遷此嘉靖

三十三年裁 一在新涇吳元年建後遷唐行鎮仍名

新涇隆慶元年裁 一在烏泥涇洪武六年建嘉靖三十三年裁

唐行舊倉場 與七寶濟農倉俱宣德八年建初巡撫侍郎周忱令於水次置倉至今賴之今改爲太平倉

惠民藥局 在府東石獅子巷側卽故鎮西廟也元初立三皇廟設陰陽醫學於門之左右洪武中廢三皇廟設於鎮西廟門宣德四年遷鎮西於三皇廟址因盡以其地建學於局

郭志

附記舊蹟

顧志云府旣卽縣爲治凡縣之堂室亭館皆在焉按雲間

志有敕書樓宣詔頒春二亭東西架閣樓南書院花園
讀書林延桂觀政壺天淨涼藏春竹節等六亭嘉禾志
有燕超堂僊鶴亭皆不見於前志則元貞時已頽毀矣
元季屢更兵燹旋復繕治向之堂宇多經改易惟廳事
承宣堂爲元貞重建時所勝大德間知府周維惠移勝
於中堂扁張卽之所書公生明三字於廳事至正中達
魯花赤哈散沙以卽之所書食淡精神爽官清夢寐安
二牌揭之前楹卽之書皆九華程燾紹定間宰縣時所
刻也至今猶存按今惟戒石銘存餘多更置繚垣東多
隙地閱世編以爲俱明張尚書宅舊址附見於此

芳蘭堂 在縣治中堂宋政和中華亭令姚舜明記元爲

府治中堂

顧志 凡紹熙雲開志至元嘉禾志稱縣署者卽今府署

思齊堂 舊曰弦歌堂在縣治之東宋元祐庚午縣令彭

城劉鵬新其堂後改思齊

至元嘉禾志

東堂 舊曰三山亭在縣東偏亭下有三山在水中其後

有改曰貽牟者紹興中陳祖安爲令溫大著易今名溫

有東堂詩鳴琴拂榻此游衍作詩何止誇來牟卽此堂

也

雲開志

招鶴亭 舊曰艮閣在縣東偏未詳改易年月

雲開志

環碧亭 在瑁湖中洲宋嘉祐中縣令吳及建及有惠政

去任後民懷之元祐中劉鵬關爲堂因民所譽榜曰思

吳紹興開楊壽亭卽堂址建亭曰涿波元元貞中縣丞

魏雲翼重建於唳鶴灘榜曰環碧

志

宋朱之純序思吳堂者初名環碧亭嘉祐中太常丞吳公幾道所作也公有惠政四十餘年民頌不絕今彭城劉侯來宰雲開因至其地見其頽毀蕪沒喟然歎曰昔人思召公愛及甘棠況此亭中冠一湖吳公歲時與民所共樂者乎荒而不修良可惜也於是增大其址飛出軒宇環以虹梁徘徊漚波之中浩浩乎誠可樂者乃闢其亭爲堂易其名曰思吳從民望也吳公之來余方生七歲其教條治日更歷異政不得其詳然猶彷彿記其去父老悲啼攀轅不與前進至空一邑隨之及予壯歲疑其何以得民如此乃問鄉人長者因得悉其施設噫此古之所謂遺愛者宜乎去之久而思之深也今劉侯爲政又且尋吳公政迹舉而必行惟恐後則名斯堂也豈惟從民之望抑亦見其樂取人以爲善也人固有遭虐政而思昔人

之賢以歎今之不見者又有遇善政而思昔人之賢以幸今之復見者思古之說豈一端已哉當其男以田功之畢女以織事之休內無飢寒外無賦役斗酒娛樂合於此時爲之命僚佐臨清流設玉竿金鼓譟關於波閒管弦嘈囋於堂下歌者舞者形和聲和以觀遊人士女或三或五浴浴洩洩如鷗鳥之浮川儻魚之戲藻皆相慶曰吳公復來矣若夫政不出此則人不樂生令於此時情耗簿書力疲獄訟事既無窮應亦不暇又何能俯清冷之淵笑談終日與之偕樂耶荀卿曰欲觀千歲今日是也以劉侯之賢其樂顯前人之善如此則異時此堂復修子將期後民之所思有甚於今日矣堂成就于索詩於是序其所聞而賦之詩云 畫堂重構一湖中更述民思渤海公自昔三年留惠政至今百里頌清風波閒陸覺歡聲別陌上新傳樂事同從此邦人

轉懷德悠悠谷水幾時窮

元雋謙復建環碧亭記

邑西南有湖曰瑁湖相傳

爲陸氏魚舍湖雖小介於闌闌民居鱗鱗亭閣相望

予猶記從父老杖屨於春風中笙歌載水冠蓋翳陵

下至途翁野老攜杖頭百錢所至皆醉鄉陵遷谷變

奄如夢游獨先賢印迹之地輒不與莊士俱混唳鶴
灘其一也灘於湖東南洲與中洲相爲雄長歸於勢
家莽爲荆榛今贊府捐俸人得之曰我將園池其上
予甚笑其迂公曰不然予家濟南山水窟所至泉石
如故人吾寧一日舍官府之榮而不可廢登臨之適
且少從止軒社翁遊境與心會輒不可一日無吾詩
復不可一日無吾友則此園非菟裘私也他日過之
有亭翼然已大書環碧其上而求記於子子謝不敢
以當復適年公請益力一日復勝客其開臨流有閣
清柱有堂奇峯異卉羣立錦綉此亭不得專此洲矣
公曰子成瓜且熟此與邦人共之子不可以無述也
予考郡圖經邑令吳常丞嘗於中洲築亭亦曰環碧
後四十年邦人不勝去思易之曰思吳今公此名吾
恐其不得久斯名也記思吳者不及親見其人猶大
書而繫之辭曰水環碧兮綠倚山獻翠兮九眉僊人
兮瑤瑤載雲旂兮忘歸海之水兮羣飛驕鯨來兮昌
吾詩曠萬里兮有期芳滿塘兮菲菲鏗鏗兮叩朱絲
約吾袿兮珥衣襄風月兮追隨將冠佩兮陸離鴻來
兮忘機鶴歸兮人未盡非昔環碧兮復見卻干歲兮

維公之思嗟後之
來者觀于此辭

盡心堂 在縣治西偏建置無考宋政和間姚舜明爲邑
撫摩其民無所不盡其敬嘗以元豐元符斷獄之制書
而揭之獄乾道八年令陳明始移置堂之中榜曰盡心
蓋取吾夫子所謂刑者侗也侗者成也一成而不可變
故君子盡心焉之意且自爲記其後葉仲英始改曰琴

堂

雲間
志

製錦堂 在府治東舊爲縣令正寢宋紹定中令黃崖建
前有八亭東爲射圃後改堂曰壺天有池亭曰觀政元
爲鎮守萬戶府

願
志

黃崖製錦堂記 循治廳而東有堂三楹前此令尹
之正寢也風雨漂搖垣墉頽圯四柱岌岌治之窘事力
地多坎窞移趾輒慮跌予頃攝丞欲葺治之窘事力
未果尋誤思承乏閒至其地顧材壯健似可支入
坐觀其類勿忍也幸天與之歲積寸累一椽片瓦胥致
僅不之供於是擢浮約過銖積寸累一椽片瓦胥致
以漸乃獨吉程工翻蓋其上苑砌其下而中飾以丹
翠東履西廡勿改其舊直南有隙地荆榛蔓生勿可
寓目亟芟夷蘊崇之新石爲道環植以花介八亭其
間曰歲寒曰雪香曰宜雨曰倚晴曰載春曰棹月曰
彈翠曰露紅曰雪香曰宜雨曰倚晴曰載春曰棹月曰
梁亭曰以勁節又北度小橋顧而西即昔之招鶴亭又
也亭地勢高歷年久亦葺其廢而新之植花木堂
居其南堂有軒軒數尺外有屏以限園閒一政閉方
春秋佳時花卉茂盛風物清楚則中設酒壚俾邑人
往來嬉遊其間以樂太平而歌豐年亦庶幾民和時
洽也又東買民地闢爲射圃縱之關爲尺八十有四
衡其長三之經始於紹定元年冬十月峻事於次年
三月工以日計者二千四百六十有奇竹木灰瓦類
石悉售以時直錢以緡計者一千二百四十有奇

地之費不與焉既訖工勝其堂曰製錦客有問予所以名堂者則應之曰美錦微物也古之君子猶於材拙於用勿盡其心則害於而邑豈直一錦之傷而已民得吾懼其無告而感也念念而求之吏姦吾懼其乘閒以肆也且且而警之吾又懼夫勇於爲而弊也則無一事不加謹焉無一物不加察焉公退之後先纂緝堂也觀其名惟其義經緯之疏密布置之後先纂緝之勤鈔補之工凡可推而達於邑者皆令之所宜深長思也堂後有小室扁以無倦步而入使人肅然敬畏之心生於以襟昏而警情然則予之所以名者豈苟云乎哉客唯而退因紀其顛末誌諸石

近民亭

在府治東偏宋端平開令楊瑾立元爲館驛

楊瑾近民亭記 令最近民紐銅章縮墨綬環百里而撫字者近民之職也對門槐杞庭水萃兩造而聽洪者近民之所也若夫堂宇旣深令復於暇日度地築亭蒔花植竹以宴息其間時非與民接而亦曰近民可乎余嘗讀書至民可近不可下之訓知古所謂近民非必身相周旋言相唯諾手相授受而後謂近

也一絲一粟必思耕織之勞而不盡其財一椽一椽
必思斤斧之勞而不盡其力一器一用必思燧燔之
勞而不盡其技痲瘵乃身是以身體民也保若赤子
是以子視民也天之聰明自民而直以天待民則直
以天待民矣夫不以民待民而直以天待民則隱微
皆著見也屋漏皆神明也不睹不聞皆十手十目也
況敢鄙夷之忿疾之而謂不我知不我勝乎近民若
此其庶幾矣華亭地廣民繁余兩年閒治理無他術
唯力行近民之政而徵賦樂輸獄訟寢簡民粗相安
於無事斯亭之立斯記之作蓋將朝夕觀省無替厥
心且樂爲知
心者道也

琴鶴堂 在府署

賓月樓 在府署寢室之左陳志云重修而顏其堂曰琴
鶴建賓月樓於寢室之左張公九德也

籌海堂

觀海樓 陳志云籌海堂建於理刑鴈燕公祖召而楊公
元裕復修之又建觀海樓於儀門內

閱武亭 初在府西北二里舊社稷壇知縣楊瑾改建於

舊縣學按華亭學舊基卽今府學射圃記與續志皆稱
以舊學爲閱武亭謂此地也通志以爲鎮守萬戶府改

創今從記文

顧志

閱武亭記 華亭壯縣其地北距江西據柳又東南
緜互大海幾二百里雲濤煙葦浩渺無際寇攘草竊
隱見不常昔人慮之置鎮一尉一寨四縣又置防城
軍士一百五十人令以軍正繫銜亦密矣承平備弛
額缺不補防城存者僅三分之一端平乙未冬邊境騷
騷有旨命漕臣選官屬分行招刺而華亭軍額始盡
復舊鎮尉寨亦如之明年秋會縣遷學宮軍額率請
曰縣有教場高於荒僻之野地素卑水潦適至則泥

淳沒足宜以學舊地改爲焉余聞斯語有愬於心乃屬警曹趙君汝墀躬爲相度開道路築垣繕建亭宇軍競協力不月而成其秋大閱旂旆精明鑿鼓歡亮觀者曰縣真壯哉禮出征必受成於學反釋奠以訊敵告而夫子亦曰我戰則克祭則受福然則軍旅俎豆一而已矣今縣因舊學地爲新教場上以副聖天子不忘備禦之實下以慰軍士不忘校閱之心而文事武備若不相期而卒相合者亭旣成因論本末刻之石庶後來者有考焉端平丙申九月旦日邑令會稽楊瑾記

善治堂

按圖經在佛字橋之東普照寺之西南俗呼善政堂初縣治爲上官所寓縣則僑此視事顧志

思堂

在丞廳本舊鹽監章棗質夫爲鹽監官作思堂於

公宇東坡及質夫族人望之爲記今廢

雲間志

蘇軾思堂記

建安章質夫築室於公堂之西名之曰思曰吾將朝夕於是凡吾之所爲必思而後行子

建置志

三

古署

爲我記之。嗟乎余天下之無思慮者也。遇事則發，不暇思也。未發而思之，則未至已發。而思之，則無及。以此終身，不知所爲。寧逆人也。故卒吐之。君子之於善，茹之則逆。余以爲善，逆人也。故卒吐之。君子之於善，也。如好逆。余以爲善，逆人也。故卒吐之。君子之於善，思計議其美惡而避就之。故臨義而思利，則義必不果。臨戰而思生，則戰必不力。若夫窮達得喪，死生禍福，則吾有命矣。少時遇隱者曰：孺子近道，少思寡欲，日思與欲若是有蟻漏，是日取一升而空之。孰先水隱者指之曰：是。有蟻漏，是日取一升而空之。孰先竭。曰：必蟻漏者，思慮之賊人也。微而無閉，隱者之言有會於心。余行之且夫，不思之樂不可名也。虛而明一而通安，而不懈不處而靜不飲酒而醉不閉目。而睡將以是記。思道竝行而不相持，以質夫之賢其物竝育而不相害。道竝行而不相持，以質夫之賢其所謂思者，豈世俗之營營於思慮者乎。易曰：無思也，無爲也。我願學焉。詩曰：思無邪。質夫以之。元豐二年正月二十四日，眉山蘇軾照。章望之思堂記。吾族弟質夫官華亭縣之初治其官寺爲思堂，以居。予爲述而記之。曰：君子慮於正小。

人慮於邪惟邪動罔不凶惟正動罔不吉是宜戒哉
戒之哉有攸爲也君子之於是乎不勤則不成不思則
不得故夜而思之旦而反之復之盡日以行積日以爲
月積月以爲年積年以爲世爲善而無厭然後大善
立矣是以君子行務五德四失曰夫何謂五德道貴
有仁貌貴有禮言貴有信心貴有義業貴有學也道
貴有仁所以成身也貌貴有義所以制事也業貴有學所
信所以誠物也心貴有義所以制事也業貴有學所
以通理也何謂四失非也過也怨也忿也非無容一
過無容再怨無容長忿無容口善在我思必有不善
在我思必無思之於口口口口口口口口口口口口
常由此今口口口口口口口口口口口口口口口口
名進士入官而予於世法所宜尊而畏之
視處必志於有爲乃斥其所趨而爲之說

棲鸞

在華亭簿廳東偏宋乾道元年簿鄭茂建今典史

廳其故址也

顧志

公餘風月 在華亭簿廳後宋嘉定九年簿四明陸厘建

今縣治後堂卽其地也

顧志

折桂閣

在華亭尉廳宋天聖四年秉義郎尉江炳建右

文殿修撰李夔元豐初爲尉時生忠定綱於此俗因呼

爲相公閣淳熙十一年尉巫清允改曰折桂今廢

雲間志

梅館

在華亭尉廳宋淳熙四年尉李昌建後廢

顧志

夢燕堂

宋嘉定十二年華亭尉鄱陽洪僦卽相公閣之

故基建堂其上取唐張燕公事榜以今名

雲間志

西亭

在華亭尉廳西偏宋皇祐四年尉鄭方平建紹興

閒太師嗣秀王伯圭爲尉時重建後尉巫清允再修改

曰陽春繼復傾圮扁榜不存嘉定十三年尉洪僦復新

之仍立舊名

雲間志

逃禪 尉巫清允建後廢嘉定十三年尉洪佃拭東廡一

堂以舊名勝之

雲間志

敬齋 尉巫清允建嘉定十三年尉洪佃關夢燕堂之西

偏揭以舊名

雲間志

亦足堂 在造船場宋乾道元年孫紹遠建有記

雲間志

風月堂 在舊船司前瞰瑁湖水光風月在几案閒初毘

陵胡承美爲之名蓋取白樂天水檻虛涼風月好之語

後番陽洪邦佐始葺而新之曾茶山有詩曰雖多不用

一錢買縱少足供千首詩今廢

至元嘉禾志

湖光亭 在舊船司風月堂西偏曾茶山詩一天倒影澄

秋色萬頃浮波浸月華今廢

至元嘉禾志

宋范成大詩 微風不動斂濤湍組練晶晶
色界寒斜照發揮猶未盡月明殘夜更來看

濯纓亭 在府南一十步宋紹興三年建後爲官酒庫元

廢

顧志

谷陽亭 在縣西門外五里宋乾道七年令堵觀建

雲間志

中和樓 在普照寺前下臨闔閭民富物華爲一市最佳

處宋紹定間邑宰程熹建張卽之題額元以其地建官

醫提領所後廢

顧志

清節堂 宋咸淳中提舉市舶司董楷建楷居官廉平人

愛之故以名其堂

大清一統志

古修堂 在舊文昌祠後

董楷記 梓潼祠編寰宇士人唐君時措時供買韓氏屋爲祠宮於茲土前分司繆君相之作兩廡作門廬作靈星門情嚴像設俾道流職灑掃楷之來也唐君請曰願於祠後築室爲朋友肄習之地咸淳己巳始克助其役清池之上橫以飛梁爲堂六楹楷名之曰古修昔孟子以爲古之人修其天爵而人爵從之其所謂人爵者不過仁義忠信樂善不倦然則爲士者宜知所用力矣楷嘗聞諸先儒曰仁者心之德愛之理義者心之制事之宜盡已之謂忠以實之謂信仁義乃人心固有之良貴其所以異於萬物者以此能有諸己而內外本末真實無妄則有忠信之自修者聖王設爲學校以教民自格物致知誠意正心修身修此而已自凡人可以至於聖賢自民庶舉而爲公卿大夫自家齊至於國治天下平皆修身之驗也自賓興選舉之法壞一以時文取士父兄之責望師友之講明率時文之爲務孔孟周程之書或乃不過

建置志

三

古署

剽竊爲時文之資而吾心秉彝之性父子君臣夫婦長幼之倫得於天賦不可一日離者漠然視之若吾身外事尙何望其少有益於斯世夫修其天爵以要人爵既得人爵而棄其天爵孟子所深慨也況不修天爵而但要人爵其失益遠矣或曰利舉可不務乎曰古修者本也科舉者末也大儒亦多自矜目出是豈不修其天爵者若夫人爵則命之於天固非學者所當計也

受福亭 在舊市舶司西北

郭志

董楷記 咸淳五年八月楷奉命舶司既逾二載自念鈍愚於市民無毫髮補益乃痛節浮費市木於海甸附墟於江濱自舶司右趨北建拱辰坊盡拱辰坊創益慶橋南鑿井築亭名曰受福亭前曠土悉斃以駟爲一市閭闐之所其東舊有橋已圯且濤侵齧且迫建橋對峙曰回瀾橋又北爲上海酒庫建福會坊迤西爲文昌宮建文昌坊文昌宮本塗泥築施新築文昌坊又北建致民坊盡致民坊市民議徙神祠爲改建橋曰福謙由福謙齊昌寺臣子於茲頌祝萬壽廣承滋液施及羣動改建橋曰泳飛橋之壽不能

三十歲雖無述可也亭之壽以百歲計非之壽以千歲計詎可無述也人非水火不生活水於五行最先聖人觀象立卦取與水入坎水之義名之曰井井以養爲利以汲爲功故王明則受其福用汲之驗也今陽明當宁俊父在列郡縣之吏各稱乃職有勿幕之吉無不食之淵源泉勿濶溥及懷生漱甘飲芳兆蒙嘉祉咸遂厥生誰之賜也夫日用不知者百姓之常也推上之德惠以達之民者人臣之事也因刻石示爾民且使來者有考焉

拂雲亭

在青龍鎮監鎮婁六年建

無倦堂

在青龍鎮治廳事

顧志

翦韭亭

在鎮園

顧志

百花莊

故真一道院後廢爲張氏所據與鎮治鄰監鎮

林鑑築牆限之雜植卉木故名

稅亭 在江上

宣赦臺

手詔亭 在鎮治東

曉示亭 在鎮治西與手詔亭對峙凡臺府下令咸布此

焉 並見顧志

善治亭 在上海縣側元建

顧志

通波草閣 在青龍江青龍鎮學教諭瞿智建

成廷珪寄題通波草閣詩 五月通波草閣寒綠陰

長日此憑闌山如碧鳳參差出江作青龍左右蟠

子燒香雲母火櫻桃行酒水精盤老

夫亦有鴉鷺絹也欲相從看寫蘭

願勻亭 在府城隍廟東明宣德開戶部員外郎同安李

賢督賦之所賢見東西二鄉非水則旱因以名亭一時

題詠甚富天順間改爲在城社學

顧志

清風亭 在東察院廳事後宏治甲寅三月知府劉公璟

建

顧志

明錢福記 國朝綱紀字內以耳目之司任都察院其所由來尚矣若乃兩畿以賢諸藩則歲命院御史各一人分按之既又以鹽政易器則專一人既又以兵籍易清則專一人既又以兩畿當嚴愼固之勢也則各司也則專一人既又以兩畿當嚴愼固之勢也則各從其院舉捕盜者一人皆謂之巡按御史其餘因事而命者勿與焉其所歷官次皆曰察院蓋曰官之臧否事之興廢民之利病悉於是乎察之也松郡之有察院舊矣淪於是而賢者可得而數也宏治癸丑光州劉君廷瓚奉命至焉先是數年民困災罷賦役君至不數日而百職盡舉吏畏民懷若無復有事者乃進郡守劉瓌指地之與行者而謂之曰吾將於是

建置志

三

古署

乎亭昔人有云氣煩則慮亂視壅則志滯今吾有亭於此清心寧神以與君輩從事可乎守奉命唯謹爰謀僚屬擇義官之能且慎者二人曰尹希政曰李容俾督厥役守去則郡或江散嗣位之既三月君復至而亭成矣亭自院之退食堂西少折而北綽垣詰曲不逾數步殆所謂輿如者曰輿宜蠶簷六出關檻周而縱目遊神則窪而池研而石亭亭而荷洋洋而魚修竹茂林陰晴候忽又有所謂曠如者曰曠宜因命之曰清風亭數日復去而代將至矣江貳乃惜郡推姜閣屬予記是爲甲寅夏四月也

濯纓亭

在府學賓興堂後池中成化閒教授魯瑛建

顧志

臨碧亭

在華亭縣學知本堂東宏治初教諭李經綸建

顧志

受蔬亭

在華亭縣學訓導宅明宏治初訓導吳麟建

陳志

朱應祥詩

受蔬亭上風光好
飽會春風綠
滿盤小飲不須成大嚼
漁舟相待泊江干

讀易處 在華亭縣學射圃後宏治中知府劉琬爲教諭

傅鼎建

顧志

須友亭

在上海縣學

顧志

弦歌深處

在上海縣廳後明天順中知縣李紋建

郭志

留鶴臺

在上海縣署後知縣鄭洛書臨行遺鶴於此故

名

時雨軒

在上海縣治後明成化八年阜知縣王崇之與

邑指紳會於軒而雨適至因名編修喬維翰爲之序侍

御郁文博延安守顧英大理卿王霽各賦時雨詩今勒

石堂壁

陳志

遺愛堂

在山川壇東爲知縣鄧炳立

志上海

艾可久鄧侯德政碑 萬歷庚辰楚中鄧侯以進士
令上海越癸未春三月侯丁內艱去邑之搢紳而仕
者青衿而諸生者闕聞而父老者市廛而商賈者服
役而胥史者咸暨壘壘侯德政命可久紀諸石以識
不忘搢紳之言曰吳中風氣漸漓奸民易陵右族有
司以此厲威稜示武健士大夫鄉居者幾重足立矣
侯接遇吾黨藹若春陽禮數尊絀於耆年宿望者尤
致欽崇俾里巷有所矜式其敦大體有如此者諸生
之言曰侯敷教在寬收錄不遺寒素執藝就正者雖
公務旁午未嘗不加繩削往歲入穀兩畿者八人皆
侯所物色其典文教有如此者其父老之言曰東南
民力日庸侯痾瘵在念去秋水潦無禾侯躬履阡陌
省視災傷茲者奏記監司徵免役錢如千緡審河培
隄菜色之民獲餽口於畚鍤其勤民隱有如此者商
賈之言曰吾儕操奇贏牟什一以循風沐雨得之鼠
牙雀角之徒輒垂涎構訟欲無穴得蟹侯明照覆盆
執其尤者大創之告訐之風頓息其通商阜財有如
此者胥史之言曰侯正身率物不憚劇煩獎勞動事

而扶其媿情者案牘一經目卽歷歷如指掌雖善高
下手者毋敢因緣爲奸然亦多所保全鮮抵於法其
御下嚴肅有如此者可久連歲亦以內艱家居侯之
治行耳熱頃侯之母夫人病自搢紳而下逮胥史罔
不奔走祈哀於邑神之禍此無他憂侯之去也不幸
母夫人竟不起自搢紳而下逮胥史罔不咨嗟涕洟
恍若有所失此無他悲侯之不可留也嗟乎此可以
觀政矣大夫士庶之言良有徵矣夫令之於民分則
長吏也親則父母也苟德政不施而恣其威福則民
將遠怨焉詛謗焉而奚憂其去而奚悲其不可留耶
可久從大夫之後亦憂侯
之去而悲侯之不可留也

君子軒

圖政軒

並見
郭志

明潘恩記 縣有二軒名其一曰君子又名其一曰
圖政潘子未達曹子曰君子者以立體也圖政者以
致用也潘子曰然然而立體者存乎德致用者存乎
心今夫政慮之於心宣之於庭達之於里閭其政良

民乃好之悅之詠歌之其政勿良民咸畏之惡之相與誘厲之政之臧否斯民休戚從違係焉其機本諸心是故古之君子以己觀民民憂亦憂民樂亦樂故能通其政於一身達其愛於天下澤被當時聲施後世今天下之民力莫竭於松民之困莫甚於賦子之視之也其有所隱於心矣其思所以利之也乎曹子曰然固名軒之義也

籌邊亭

在金山衛治南都督董良備倭時建華亭知縣

戴冕記

顧志

拱辰樓

在守禦千戶所元夏萬戶書畫樓也成化八年

千戶顧楨重修易今名

松江府志卷十五終

松江府志卷十六

建置志

公建

雲間試院 在府治古亭橋西明巡按御史行署東察院也初松郡考棚未建凡生童歲試在崑山科試赴江陰至康熙閒罷巡方御史行署當廢郡人始請以爲試院三十八年郡人莫之致捐貲買察院後邑紳顧大申宅拓而大之諸生屠天寶范濟等佐其事是年學使者張泰交始按臨歲試至科試仍循舊例檄赴江陰雍正三年上下江分兩學政是年學使者俞兆晟始按臨科試

遂沿爲例今大堂凡五楹東西爲號舍前爲儀門又前
爲大門門外有坊曰南國文衡大堂後有穿堂榜曰青
天白日進爲魁星閣其東爲叢桂堂南爲欣遇堂旁卽
顧氏雙桂堂址嘉慶十八年府屬官捐製號板考棧改
用甃石砌成根腳完固應試稱便

附婁縣童生試卷田

乾隆六十年原任直隸保定府通判周厚基捐婁田三
十畝收租生息備給婁縣文章試卷經前府許批准飭
縣嗣縣胥侵蝕仍未辦公嘉慶五年前府趙飭縣清查
查出租錢一百千零六百二十文發典每月生息錢一

千零六支議定書院董事帶徵田租每歲科兩試縣試
卷仍聽各童自備其府試院試正場試卷每本定價八
十文由縣經承先領典息再向董事領取租息備給倘
有贏餘仍行發典生息

計存周宦捐田 妻四十三保三區十一圖田一十
一畝五分七釐二毫六區三十七圖田一十五畝一
分八釐一毫四十一圖田三畝一分二釐五
毫 以上共田二十九畝八分七釐八毫

義倉 在府署西南隅卽舊照磨署址也嘉慶二十三年
四月起建第一進五楹中爲頭門第二進爲敞間東西
面各五楹第三進凡五楹中爲倉廳倉西空地一方四
周圍牆以爲日後添建之所先是二十二年九月華婁

紳士朱書田顧鴻聲等呈稱伏讀近奉

上諭令各州縣添建義倉以備荒歉請將二十年華婁捐
賑項下所剩餘錢六千千文再湊捐一千千文共成七
千千文易歸從前撥入蘇州正誼書院之坐落華亭縣
倪案官田以田作為義倉可備偏災撫卹之用以錢發
典生息可抵蘇城書院之需一轉移閒有變通之宜無
改易之弊詳請各憲均經批准其撥抵緣由將來彙

奏義倉案內附摺聲明益為周備永遠遵行

義倉用數 共不等區圩義糧折田七百八十六畝
六分七釐四絲內 中則田二百一十八畝二分六
釐三毫 五錢田四百七十三畝一分八釐三
毫四絲 湖錢田六十五畝二分二釐四毫

隱致干究懲他邑偏災不准通融借糶

一是倉現有田租爲數甚數設遇偏災仍求官長循

例請

帑

以及碾動常平倉穀並例勸紳富樂輸軫卹外將所

存租穀碾動平糶糶存穀價發典以六釐生息卽候

穀賤之時買穀歸倉

一是倉董事於華婁兩邑紳士中擇其身家殷實才

具幹練者二人山府帖諭委辦專司收租完賦及報

變採買各事宜設遇平糶之時計數承辦如有不敷

仍由地方官長設法調劑無庸董事賠墊

一是倉董事經收佃租常年准糶米一百石易兌銀

兩完納條銀餘給各項辛工修理房屋及置買器物

之用報府查核

一是倉收取田租存貯一年次年收租時將上屆之

米照依時價全行糶變卽行採買和穀以資耐久其

歷年存貯之時該董事常川稽察晒晾如無端虧短

尋變責令該董事賠補足數其有鼠耗等項仍照常

平倉例准銷

一董事應用經賬協同收租照管一切每年辛工准

支銷七折錢二十四兩應用倉夫准支銷七折錢十

二兩

一董事經理及倉工人等自九月起至三月止約計半年正收租完賦之時准開銷飯食米十二石薪水錢七折錢三十兩其餘半年由董事慎選誠實妥當人二名專司看管酌給食米四石薪水七折錢一十兩

一倉現在興建俟工竣時另請詳報外常年修理房屋及墊倉席木板片以及在倉應用器物由該董事於報變項下開銷毋得浮冒

一董事徵收佃租其項抗各佃稟縣嚴追每年給經承書辦七折錢六兩催租縣差酌給七折錢一十二兩本府經承常年專司文案亦給辛工七折錢六兩一董事完納條漕其條銀於報變項下支完其漕米卽於所收租內揀選完納仍立華婁兩邑義倉戶名永遠照正額完交縣胥人等毋得勒浮該董事亦不得竄取他項花戶希圖影射

一倉官租每年除准糶米一百石完納條銀開銷雜項外約可存租五百石一米二穀可易穀千石和穀較賤於本地之穀更可贏餘約計六年不動可得穀七千石至第七年准糶第一年所貯之穀總祈年

穀順成積穀萬石斯爲有備

一 是倉積穀如至萬石以後積收田租採買穀歸倉卽將最陳之穀按年遞變其錢發典以六釐生息俟有成數卽由董事相擇腴田動支置產其典商領狀存於董事應用時由董事稟明本府向典商支取吏胥人等毋得擅動

一 是倉現在田租甚微卽偶爾米價昂貴亦不准輕動須積穀至五千石外方可平糶積穀萬石存錢萬千以外再議糶賑兼施若尙未充裕而應須放賑平糶仍由官長請

帑并張常平倉穀按照成例撫卹

一 是倉積穀充裕可以平糶之時由董事稟府照市價酌減若干出糶先期給票分日分圖令持票之戶交錢糶米其所納錢文由董事報明發典生息所有碾穀辛工各項雜費該董事撙節報銷

一 承種義倉之佃戶常年耕作豐稔之歲不容顆粒拖欠設遇偏災亦應體卹每畝酌借米五升隨新租帶還其減價平糶時由董事照依佃冊按戶糶給

一 是項官田成災之年照依邊方辦理外設遇歉收而鄰鄉豐稔勢不能卽此一隅之地報災但佃戶實

不能遷租俟清亦無從支納由董事稟明本府委員
勸明委非捏飾由府出示減租其條清於歷年存貯

項下完納開銷

一更換董事由舊董事造具實貯穀石數目及在倉

什物家伙與新董事眼同交代新董事出具實收結

狀報府存案如前董事或有虧短新董事扶同掩隱

濫出實收惟新董事是問

一地方好善之人如有捐施腴田歸入是倉者地方

官酌量獎勵由董事收田取租

一無事之年每屆年終由董事報銷一次如遇歉收

出糶隨時具報俱不准府承攬駁

一倉中事宜如董事內遇同事之人從中舞弊經董

事查稟本府委員查辦若藉以得自訪聞或局外之

人飾詞奸稟只准批令董事稟覆俟不得率行查究

一是倉專任董事官長不欲苛求吏胥不敢挑駁局

外人不准許告為董事者倍宜謹慎實心辦公每屆

秋成將一年經收支銷糶變採買實存各實數貼示

倉門俾眾共知至交代時新舊董事出具實收之後舊

董事亦開造清單與眾共悉

一收租報變事宜責在董事稽察董事是在本府信

遇本府應需派員監放平糶之時所有委員薪水供應應請地方官長捐廉總祈禁止挪移樽節浮費使義倉常有存貯以冀實惠及民歷久無虞

普濟堂 在郡城外白龍潭側凡門房廳房廂房倉房老人房廚房共四十二楹又草房四間自乾隆元年原任尚書楊名時條奏直省州縣仿京師制建堂撥給入官田產及社倉積穀遴選好善紳士充堂董事以收養老疾奉

旨允行婁縣知縣王士瑾請將婁縣畢姓沒官田屋供廩食之需會奉檄借撥蘇州普濟堂不果六年始準部文以婁縣所存畢產歲租銀一千三百餘兩撥給而經費

尙絀華亭婁兩縣閒年遞舉殷實富戶承辦未免賠累
紳士等請歸昔年蘇堂借撥之畢案官田已蒙督憲允
准旋又不果紳士等悉心籌畫於嘉慶二十二年領簿
勸捐獲買陳案官田四百四十畝合之向有之蒲米等
租量入爲出稍可支應

普濟堂田數 華亭縣十保一區六圖田二畝入保
三區二十一圖田五分五釐十九圖田十畝七分一
釐四毫七絲四區二十圖田一畝七分九保二區五
圖田五畝十一保二區十八圖田五畝六分七釐三
毫三圖田三畝八分四釐六毫十三保三區十一圖
田四畝四釐四毫三十圖田五畝三分二毫共田三
十八畝入分二釐九毫七絲額租四十四石二斗八
升實收米二十八石有零 奉賢縣十二保四區十
二圖田二畝九分五釐四毫十三保三區二十六圖
田一畝一分入釐三毫共田四畝一分三釐七毫額

租四石七斗著佃完賦外實收錢二千一百文
婁縣四十三保一區東新坊圖田六畝三分三釐保
普濟堂房基四十一保一區五圖田一畝一分二釐
九毫四區三十五圖田四畝九分二釐五毫一區三
五十九圖田一分七釐一毫四十分二區正又十九
圖田三十畝六分六釐三毫三絲一區十五圖田二
畝三分五釐入毫二區十圖田四畝一分五釐二區
八圖田五畝三分六釐七毫二區十二圖田十畝九
分七釐九絲二區六圖田五畝六分八釐五毫四
三保三區十七圖田六畝七分七區二十三圖田二
十三畝一分六釐五毫三絲三十八保二區六圖田四
二畝二分四釐七毫三絲三十九保二區六圖田四
畝八分四釐二毫一區八圖田四畝六分二釐二毫
一保二區二十圖田一畝二分二保一區二圖田一
畝八分三保三區二十六圖田一畝九分九釐四絲
六忽共田一百十八畝三分一釐六毫二絲六忽額
租八十六石六斗二升又新增租未二十石十二年
年分司年查出控縣有案實收米六十石有零四
一保四區六十七圖草蕩七百七畝七分四釐四毫
七絲六忽四區六十八圖草蕩三百八十一畝五分

十四圖田十八畝三分八釐七毫八絲一區二十三畝
圖田二十二畝八分四毫二絲共田四百四十三畝
九分一釐三絲額租五百二十六石二斗九升一合
金山縣開六保四圖七圖八圖十圖十一圖十二
圖二十二圖二十四圖二十五圖共蕩地二百二十
四畝三分五釐三毫二絲三保入圖十七圖共蕩蕩
二百六十九畝三分一釐七毫浦東場窰蕩十一畝
共租一百一十石五斗九升九合實收米七十石有零
蒲租錢六十六千七百七十七文
青浦縣三十八保一區三十二圖原田二百五十二
畝二釐七毫准熟田七十六畝七分二釐四毫五區
三十八圖原田一畝二分一釐六毫准熟田六分八
毫四十三保三區十五圖田四畝九分一釐八毫准
熟同三區二十八圖田二畝准熟同四十六保三區
二圖原田六十七畝三分八釐三毫准熟田二十二
畝四分六釐二毫五十分保五區三十二圖田十畝一
分三釐七區十三圖田三畝四分二釐九毫額租一百十
共原田三百四十一畝七分二釐九毫額租一百十
九石零九升七合內有板荒向無租息實收米三十
六石有零又四十一保四十一圖草蕩一十畝六分

一區四十二三圖草蕩六十畝一區四十四圖草蕩
十九畝四分一區四十五圖草蕩五十四畝二分五
釐三區五十二圖草蕩三十六畝共草蕩一百八十
畝二分五釐准熟三十畝四釐二毫應收蒲租錢四

十八千二百七十五文

太倉州撥歸額田一百三畝五分入釐每畝折租錢
一千四百文除扣條漕辛工外每年移解七十餘千

文不等

鎮洋縣撥歸額租三百四畝八分三釐每畝折租錢
一千四百文屢提未解嘉慶二十三年委員前往查
明除扣條漕辛工外每年應解二百十餘千文
各邑應捐納價六十三千內奉上海三邑不解共錢

三十六千文

善濟息木原有一千四百二十六千四百文惟婁邑
典商李永源李德懋各承領息本六八錢一百兩每
年共收息錢十六千三百二十文餘貯華亭縣庫
普濟堂規條 一堂中老民以二百二十名爲定額
嗣後投堂之人報明董事造冊登記月日俟有缺出
以次接補

一投堂之人以五十歲爲度實係貧獨無告准董事

驗明收堂若年力尙壯自能謀食以及惰游之民俱不准入堂

一堂中老民無事而食自應安分度日若有恃老滋事及憎嫌淺薄妄生議論卽係無良之民立行逐出

一堂中老民如實有就醫探親事故准其告假如出外滋事不許復入

一老民每日朝暮粥兩餐午飯一餐每名日給白米八合鹽菜錢兩文其午飯之腐菜以及朔望之腐皮等項由董事給堂承辦彙數開銷

一老民於端節後給席扇錢每名三十四文冬至後給牀柴錢每名十四文布襖錢每名一百文

一老民端節中秋各給賞錢二十文歲除給賞錢三十文

一設遇歉收之年祇給粥飯其席扇牀柴布襖以及節賞暫行停給

一老民病故給予棺木一具支銷錢二千八百文扛槨掩埋錢二百文

一室中房屋以及坑樹排曬等物現在經費不敷不能整理其實在坍塌等處由董事量爲修葺

一董事管理堂務三年更換由本府於華婁兩邑紳

富中擇其身家殷實才具幹練者四人帖諭委辦
一董事於每年八月二十五日接管堂務即日膳養
老民不得推諉徵收田租先完

國課仍立普濟堂戶額清未於租籽內揀選完納其條
銀於租錢易銀完納俱照正額吏胥不得浮勒該董
亦不得延宕

一另設公所一處爲收租貯米之所公請經理一人
備司收租完清給發錢米一切賬目皆歸登記董事
不時稽核每年酌給辛俸七折錢二十四兩另用出
賑二人催收蒲米等租每名給辛工七折錢八兩其
完納漕米除兌費錢文照額支銷外一切剩載挑力

力准支銷錢四千文

一董事每年報銷一次在府經承專司文案每年給
辛工七折錢四兩華婁兩邑經承管理開追佃欠及
一切文冊每年各給辛工七折錢四兩縣差追租量

給報銷

一現在堂中經費未充卽遇豐年尙有短絀如爲數
無幾由董事捐墊外若遇荒歉之年租既無收費從
何出應由本府會同華婁兩邑籌款給發庶令董事
具領承辦無庸董事賠墊庶紳富無所賠累可免推

話

一堂務永遠民爲經理不得假手吏胥致滋弊實董
事亦須實心經理以仰副

聖朝軫念窮黎並各懇思垂歷久之至意

養濟院 宋華亭縣之安濟院也在谷陽門外平政橋西

宋世有田二千餘畝蠲其稅以贍惇獨無告之民明洪
武七年同知程奉義重建後廢

國朝初設養濟院分養華亭奉賢婁金山四縣孤貧有屋
五十一間乾隆二十六年金山別建於朱涇鎮二十九
年奉賢亦移建其治以院屋并昇華亭婁二縣各有屋
二十五間三十年知縣謝鎮藩重修四十八年院屋遭
風頽圯知縣謝庭薰復奉檄重修

宋知華亭縣程嘉安清院管田記。華亭有安清院，幾百年矣。里多善人，慮其濟口或不給也，捐田而周之。以畝計，則二千有七，肥磽勿同，租斂所入，無水旱無歉，侵歲可供口百餘人。口腹之急，民口無常，烏保其後之充足而不無口口。人性樂善，豈無益其數之甚多口止于此耶。余試邑于此，聞必關審成期，當更過計私憂年事之變，更無窮人心之趨向不一，或萌規圖必口成美安濟之名，存而實亡矣。今以口姓字，畝角確石，獨之非惟存圖籍之詳，亦以昭樂施之德。夫縣寡孤獨，先王之政，必先斯四者。後之宰是邑，必思有以維持之焉。敢諄告，紹定六年中和節日九華程

嘉記

宋準使府帖下華亭縣蠲免安清院苗稅公據碑。華亭縣準使帖行下備準提刑使口據華亭縣安清院殘疾等衆陶百四章文吉羅四四等訴華亭縣吏蕭迪等不照本縣蠲免苗稅出給公據，照應差管管計富追押郎道成等在縣偏納苗民伍碩，奪去公據等事，奉提刑趙口文鈞判安清院田畝不可不入籍稅賦，卻台免拘牒嘉興府更與給據，仍帖縣免監五日申係常平案具呈奉判府節制大監合判帖縣契

勘因依仍索元據來呈驗當與區處仍未許擅行拘
口苗稅續據華亭縣解到碑文公據亦係常平案呈
奉台判送修復局米料司呈府局具事目提督官書
擬欲帖縣取會安濟院諸鄉係抄撥口錢田產畝步
及苗稅數目保明供申以憑施行呈奉台判口局遂
行下取會近據具到田地苗稅數目尋開列細項再
具事目承提督官書擬欲帖縣更與契勘安濟院運
半會苗催納苗稅以憑具呈奉台判帖府局遂行下
契勘今據縣司申照得安濟院苗稅口膏到公據自
紹定六年程知縣任內以來到今二十五年蠲免不
曾送納苗稅已嘗繳口碑記口并口口訖乞照會奉
台判呈府局具事目提督官書擬據縣申安濟院運
年蠲免苗稅口米料司自契勘具呈奉台判送
府司契勘華亭縣運年額催解苗米伍萬玖仟伍伯
壹拾口口本縣徑自拘催團網起解赴府今來安濟
院齋出口口本縣徑自紹定六年程知縣在內以來到今二
十五年蠲免不曾送納苗稅兼修復局口口曾不
安濟院苗稅入籍府司具事目承提督官書擬帖縣
契勘如果積年蠲免苗稅徑自施行奉台判帖縣司
已行遵稟回申使司照應口口行示苗稅案由委外

今據安濟院殘疾老人陶百四連名狀申稱本縣去年十二月口口司曹口口吏蕭迪等口口差管營計富孫才到院追捉殘疾人黃七等關鏢康口口緯馱吉口口緯用號印行封不容分說奪去紹定六年程知縣任內調免公據督赫偏納苗米伍碩欺詐等事情急口口口提刑使臺及本府陳乞出給公據致蒙行示本縣徑自施行奉知縣軍正台判送速與呈行縣司具事目取呈奉台判取給所合出給公據照應者古今出給公據付華亭縣安濟院收執以憑調免苗稅照應施行實祐五年九月初四日給朱華亭縣調免苗稅公據碑 縣司據鄉司朱僅事目具到安濟院有管諸鄉田產苗稅呈奉台判安濟院之設凡疲瘡殘疾口口而無告者賴以全活甚多而賦輸未曾調除誠是關典案請見口口公據付本院收執永免輸納庶幾租利之入可以專充贍給之用於公家所調則甚鮮而利於民者口口皆所樂聞也但照得當口口許久自合早為調放實緣多事檢舉後時今將滿去而有是舉口口為不費之惠并仰本院具口口紹定三年以後六料輸納共計錢若干當與發還蓋法許調免而口口必有空言勸人之誦自後

案錢如有催理仰本院具申提督廳申縣斷治仍備
牒丞簿尉三廳及提督廳照會并關蒞稅案道從台
判外所合備據鄉司朱僅口口院有管諸鄉田產畝
角苗稅開項出給公據付安濟院收執照應須至行
遣右今出給公據付安濟院常住取執口口口口
口施行紹定六年四月日給
按宋安濟院碑二通各分上下二段一紹定六年程
憲記而以本院田畝角步細數及捨置轉典人姓名
刻於下方一寶祐五年準使帖下縣所給蠲稅公據
而紹定六年華亭縣公據亦附刻其下公據首行華
亭縣三字牘尾右今出給公據云云及年月字俱特
大較正文大至三四倍月日聞鈴以華亭縣印末行
署一官字結體狹而長下判公據二字差小碑旁有
檢察官迪功郎新溫州天富北監兼覺察盜賊云云
提督官迪功郎云云小字二行而姓名已不可辨蓋
立石者署銜也考宋吳淵廣惠坊記稱祖宗時在京
有四福川院外郡有居養安濟院當時奉行惟謹至
有設帑帳具酒食者是宋代通制如此不獨華亭爲
然府志以爲紹定六年建者蓋未詳審碑文耳碑今
現存雖間有漫滅而文尙可讀足以攷見宋時行遣

案牘之故
具錄如右

奉賢養濟院 在縣治東乾隆二十九年知縣張旗建

金山養濟院 在朱涇自分縣後孤貧尙附郡城舊院按
季給糧乾隆二十九年知縣劉霖別建於此有記

上海養濟院 在縣西南明洪武年建宏治間增葺嘉靖
元年知縣鄭洛書有記萬厯閒移建海防廳西

國朝移建大南門外陸家浜南乾隆六十年以前尙多貧
民住院官給口糧後漸廢嘉慶十七年火今存廳事三
楹東廂三楹

青浦養濟院 在西門內

李世祺重建記 近代以來所在郡邑咸設院以養濟孤貧詩曰哀此焚獨易日井養不窮殆謂是與然不能必賢有司之相助爲理也計唯我青初叟吳公矣歲辛巳旱蝗越明年壬午大饑富者苦輸漕貧者報粒食公委曲調停以飲冰之俸施之鵠鳴者全活數萬公猶轉一語曰是舉也得毋忘朝廷德意而違道干譽乎因卽養濟院更新之庇鰥寡時薪水緝懸鵠蓋公之賑濟者以荒視荒而養濟者視豐猶荒也公吳氏名之琦號初叟 閩之晉江人丁丑進士

川沙養濟院 在廳治真武廟側嘉慶十年改撫民廳同

知高伯陽領 帑建

府治育嬰堂 在谷陽門外超果寺西北隅舊在水雲亭

南康熙十三年郡人按察使許纘會移于白龍潭後廢
乾隆五年知縣胡具體倡令紳士黃郁芳等捐貲購水

雲亭旁近地改建門有石坊曰誠求保赤後廢嘉慶十四年松太道鍾琦邑人杜昌意吳敬樞等捐建今所

上海育嬰堂 在縣治場水橋東康熙四十九年邑人張

永銓倡議曹炯曾捐宅建中供碧霞元君爲每歲收育

嬰孩之所先後紳士捐輸調劑章程較他處爲尤善云

曹一士告神文

嗟哉育嬰事大貴重一受付託性命與共我有孩提朝夕含節笑則我喜啼則我悽念

彼藐然獨非人子誰顧誰復等於敵屣我自收之我爲若父若不得生曰吾殺汝戰戰兢兢以日以月二三同人先後相率某等不德適承此諾懼勿克勝心勞力弱省視或弛人將我欺疎於會計見受之飢是日余聲是曰余誓況利其資況誤其乳羸穢必書毫釐無忽粒粒絲絲兒膏兒血皇天后土上下明神爾籍具在鑒此寸誠相彼異類猶相煦沫矧伊同形不求我活我勞幾何兒得生存乃歎乃怠神不可慢彼

不畏神彼
有子孫

南匯育嬰堂 在周浦鎮舊在善慶庵後雍正七年紳士
朱日成等具呈移建于此

青浦育嬰堂 在縣城內康熙五十二年知縣洪亮采建
雍正二年知縣張繼詠重修

華婁同善堂 在谷陽門外李公生祠嘉慶十年里人張
孝林等募建每歲夏秋施醫舍藥并施棺埋葬及浮尸
路斃驗費均取給焉

華亭同善堂 在亭林鎮南文昌祠內嘉慶九年里人毛
思潤等捐建

金山同善堂 在張堰鎮乾隆三十八年里人沈若潛等
捐建嘉慶十年復設局于鎮之廣福寺

上海同善堂 在虹橋乾隆十年知縣王從捐建今廢
南匯同善堂 在十九保清泉庵內乾隆五十四年南奉
兩邑里人陶文熙等捐建

青浦同善堂 在小蒸鎮蓮花庵嘉慶三年里人徐東園
等倡建

華亭同仁堂 在後港鎮嘉慶十七年里人華口口倡建
金山同仁堂 在新建文昌祠北隅嘉慶十三年知縣鄭
人康捐建

上海同仁堂 在藥局街口嘉慶五年知縣湯燾捐田倡
設九年紳士捐買喬氏宅設局

一在法華鎮

一在髙行鎮

青浦同仁堂 在珠街閣嘉慶四年楊宗偉等捐建

與善堂 在府治西門外包家橋北嘉慶十三年紳士吳

省欽捐建

廣善堂 在南匯縣城南門內乾隆十六年里人金在田

等建知縣胡具體請立案

充善堂 在奉賢縣劉家行嘉慶二十年奉南兩邑董事

大壇西 一在北俞塘南 一在甘露庵西南 一在三里橋東北 一在丁家浜東 一在亭林九保
十六圖共田十五畝零嘉慶十六年里人沈高敬等
捐建 一在下橫莊小五圖三圖共田七畝四分三
釐三毫 一在清涇三圖五圖共田七畝五分零
一在前岡干步涇西一所潘涇西阡一所 一在望
河涇十三保三十二圖田三畝八分七釐六毫嘉慶
十四年盛文蔚建 一在山洋鎮東南計田十畝
隆四十三年里人周師閔呈縣知縣林培由設立界
石

奉賢縣義冢

一在十二保共田七十四畝五釐八毫一
在十三保共田五十六畝五分二釐一毫廿

二圖內貢生何孟春捐設三畝六分二釐二毫一
在十四保共田五十畝九分四釐一在十五保共
田一百二十五畝七釐四毫二絲二十五圖內
有乾隆五年考授縣丞周魯捐設三畝有奇

周吉士義冢記

今上御字之九年湛恩汪濊覃敷中外於是廣周王澤及
枯骨之仁佈告天下凡臣民之家務循五月三月諭
月之制無致慢葬俾骸骨久淹淺土至無告窮民不

幸而入義冢其或年遠樞毀骨肉腐臭蠅蟲所蟻
可憫傷該有土之官須按小蘇月令之文及時掩
埋尚毋令暴露遂
閒好義之士有願捐私田作義冢者得與

詔民
旌典

天心

排側率士歸仁奉賢十三保一區二十二畝有舉優
生員何孟春者仰承

明詔

謹以祖遺木置秋字圩一百九十九號田三畝六分
二釐一毫歸官永爲義冢前令舒侯慕芬卽申請上

憲達部入奏

俞旨

由部而督撫而司道而府而縣如何孟春所請永
義冢於是邑令徐侯必昌爲勒石冢前用垂不朽

義冢

於是有墓大夫掌凡邦墓之地域令國民族葬而
掌其禁令又有蜡氏之設以掌除翫若有死於道監

者復令埋而置柩焉蓋先王之爲死者計如此其詳

也自周之衰墓大夫蜡氏之官不設已歷三千祀至

今日而

聖人在

御澤及枯骨至仁極詣度越千古當此之時而又
有好義如何君者仰承

明詔

捐膏腴之產以補蜡氏之所不及此亦後世所僅見

皇仁

也既序其事如左而更爲之頌曰大哉
澤被無垠治明理幽人鬼攸分游魂滯魄以安以寤

無怨無侗歸於鴻鈞

亦之樸義冢記

周禮墓大夫令國民族葬而掌其

祭令蜡氏掌除骹有死於道路者葬而置榻月令又

有掩骼蕪骸之命或疑周盛世既令之族葬矣曷爲

猶有遺棄之死者不知族葬者民之能自葬者也而

死於道路與棄而不能掩埋乃窮民無告雖先王之

世又不能使之必無苟不爲遠慮而立之法則旅魂

棲於蓬菲殘骸盡於鳶螻小爲憐而大爲厲寧不干

天地之和而隱痛於仁人君子之心乎是以不憚多

方爲之區畫此聖人所以盡人之性也我

國家仍前代義冢之制廣爲置地捐除賦稅復諭民間凡

有好義舍田捐貲設立義冢者該有司核實詳報加

以獎厲可謂仁至義盡者矣於是遠近善良之被德

化鼓舞而赴節者所在多有奉賢縣之十五保二十

五畝伯陽廟後舊有義冢濱於河歲久河水衝齧地

益迫隘不能容拋棄暴露月增歲益里中周魯東山

三畝有奇別立門戶永爲瘞埋之地夫天地之大

人猶有憾博施濟眾堯舜難之惟知其然而必爲之設法立制以輔相補救故人事所以與天地並列爲三才也君子惟盡力之所能爲者而已矣日勸其盡力而徒委於氣數之窮將匡濟皆無用乎今幸生清晏之世家溫而享厚不思稍有益於並生之人而唯汲汲乎封殖生不布施死而含珠南華寓言其矧俗也至矣周君此舉仰體

皇慈推廣

聖澤雖爲德於一鄉而推之卽茂育之大豈非知本而能錫類者哉是役也經始於乾隆五年至明年乃厥事遂書其事俾錢諸

石以示後人云

又四圍鎮六十四外圍一所漸

商災寶林里人宋文彬等建

附廣孝軒一所在十四保一區副九圖
生員汪如倫建以葬其婦族之貧者

婁縣義冢

同善堂一所嘉慶十一年紳士等捐建每年施棺埋葬與善堂七所嘉慶六年紳士等捐建

并造冢屋
在包家橋

建置志

建置志

建置志

七

義建

金山縣義冢

一在華亭胥浦東元里人夏尙忠捨地建

楊維禎記 葬不得埋曰棄不得其尸曰捐衣以周身棺以周木柩以周棺土以周鄰禮也自夷鬼陀林之教行始有畔中國之禮而忍棄其親者人心之陷溺也久矣吁可憫哉松之民類不以禮葬其親者人謂無邱陵之地則有付之水火亦勢使之然也仲尼觀延陵季子葬其子其坎甚深不至於泉之葬也獨無坏土可窾乎此華亭夏君尙忠義冢之所以作也得食之地於胥浦之東周垣一里所爲之封域名義冢使藏無地者歸焉什五其曹其子孫氏各樹識表而有異日展享之記又規地一隅爲精舍俾浮屠者主之以掌其籍焉其有貧不克葬者又出資力以助之於乎君之用心亦仁矣文王更葬朽骨而天下恩之宋世良賀蘭輩收瘞暴骸而境早得雨夏君之仁其不有感於天人乎吾聞君之先人清濁處士嘗憫人積喪不入土者捐金粟至千斛縉弗計義冢之舉其又不爲善繼先志者乎余聞樂書其事而况君重有請也於是乎書郡之義門敦武公孫字士文承直郡鎮江路府判官樂而歸隱益請書習禮文事

又創立夏黃書院以酬享其外

祖橋隱公其好古宗禮類如此
一在二保共田十畝六分四釐七毫三絲 一在三
保共田三十八畝四分九釐三毫五絲 一在四保
共田六十一畝三分八釐一毫 一在五保共田三
十四畝三分八釐五毫 一在六保共田八十四畝
二分三釐四毫 一在四十一保共田四十三畝一分五
釐二毫 以上崇禎二年知縣鄭友元奉檄捐建
一在六保一區章字圩田四畝一分二釐九毫 以上
在七保二區潛字圩田一畝九分六釐七毫 以上
雍正十二年督撫滿泉道府各憲捐建 一在七保
二區三十八畝田三畝雍正十二年蘇於分進道王
浚慧捐建 一在六保一區道字圩田一畝雍正十
二年金山縣知縣劉紹周捐建 一積骨塔在朱涇
萬安橋北乾隆四十二年知縣程名程重修 一廣
濟社在李家莊三圖乾隆五十年侯明堂捐田建置
知縣杜支輝有記勒石 一同仁堂義冢嘉慶十三
年里人胡日升等公建
另置新地呈請詳案

附廣孝所在金山衛
城外四門各一

上海縣義冢

一在二十七保六圖本籍戶闕玉地并費萬

知縣鄭洛書置萬曆三年顧少卿從禮復捐買張氏

地一畝七分一在二十五保四圖西林儀院基地

二十九畝三分六釐一在二十五保十三圖錢家

庵本籍戶曹辛田蕩共計三十二畝二分六釐一

在二十五保六圖法華庵墓本籍胡保安田遠海墻

田共計二十三畝四分七釐一在二十五保三圖

共計四十九畝五分四釐四分七釐一在二十五保

五保四圖白家墓計田四畝八分五釐三毫萬曆年

建一在二十五保四圖張家墓共田三十五畝六

分一萬曆二十年監察御史甘一德捐建一所

在二十五保九圖共田十畝三分順治三年糧道王

鎮慧捐建一順治十四年知府李正華捐設一所

共田四畝一在二十五保十三圖共田二十畝九

分康熙十年知縣康文長任辰旦史彩捐置一在

十六保田二十三畝零七釐六毫內三畝三分二釐

八毫李朝宰捐建	一在二十二保共田二十三畝
四分八釐五毫內	四畝五分二釐七毫陳洪疇顧汝
傑黃書銘等捐建	一在二十四保共田五十畝零
一釐內九畝五分七釐七毫韓令聞龔基唐蓋臣捐	
建一在二十五保共田四十四畝九分謝敬仁李	
宗遠等捐建	一在十五保計田三畝曹培廉置葬
族人碑記	一在二十八保共田二十五畝六分
四釐七毫內十畝零張德基李炎鮑蘭溥捐建	一在二
在十八保共田三十畝零五分九釐二毫	一在二十三保
十一保共田八畝六分六釐九毫	一在二十七分
共田十四畝一分一釐三毫內七分四釐一毫知縣	
王從捐	一在二十五保夫婦合瘞冢地二畝零喬
承願等捐	一在六圖冢地四分九釐六毫王繪捐
泰旅冢地三分零徐洙等捐	一在九圖共田二十
二畝五分三釐五毫內男冢二畝八分零江北豆商	
捐一在十三圖女冢地二畝零王斌等捐骨塚	
地七分零顧廷銓捐	一在二十一保共田八畝六
分六釐九毫	一在十四保計田六分七釐
十六圖共田三畝五釐六毫	一在三十保共田十
六畝一分五釐	一在二十五保十三圖共田二十

四畝一分四釐六毫乾隆三年徵商程炳臨捐建
一在二十五保四團共田三十六畝五分九釐八毫
嘉慶五年知縣湯燾捐建并築石亭三間爲行人休
息之所顏曰原上亭立碑其左 一在二十六保共
田三十四畝七分六釐二毫華涇紳士公捐 一義
道舊在兩門外年久坍塌乾隆三十七年程兆基重
建 一枯骨塔在二十五保十三
國雍正七年朱國彩捐建有碑記

南匯縣義冢

一在十九保共田一百十二畝四分二釐五
毫 一在十六保共田六畝零六釐六毫

一在二十保共田二十四畝七分六釐零 一在九
團共田三畝五分三釐三毫 一在十七保共田五

十一畝七分四釐七毫 一在二團共田十畝零八
毫 一在一團共田五畝九分零 一在五團共田

三畝一分五釐零 一在三團共田十二畝五分一
釐 一在八團共田三畝三釐八毫 以上在杜浦

鎮乾隆十八年

郡人陳焱增置

新增義冢碑記 凡物化形魄喜入地而五行之義
專棲勝散神散成厲形散成魄五侯灰燼六用冰煥

精敦質敏求止其所情應爾也故溫序思鄉里柏桃
爭寢室夫焉有殘魂廢幣銷磨寒雨沙蟲之野而其
鬼不痛吟者哉杜浦邑之巨落蔚然千家地非不廣
田疇非不美利民之養生送死非盡不瞻也顧俗感
占葬尚屋厝子孫散失積成暴骸甚者貧無以瘞委
頓荒井尋用火化筋骨爲野官司弗籌其道鄉士大
夫無激於義則風俗陵夷輕先棄死又何誅焉乾隆
壬申余攝縣事首舉掩骼邑士金在田輩力贊成之
計收二千七百餘骼隨有里生於子公棊白於官捐
田爲冢縱橫數畝埋棺骨幾百件此敦循豈弟者之
所樂爲席豐筵厚者之所勿道官司亟亟求之而未
敢強於其人者也且夫漆燈魚火增城重櫛自以取
朽及人代湮沒羊踐豕收行道勿顧夫人死就土雖
一杯之地六尺之家布衾藁席其分至足安見聚骸
比葬纍纍乎千百家之骨必焦苦於螭首生金魚膏
照玉之冢之骨也乎吾故欲盡燔青囊狐首洞林金
鎖諸書使占葬家勿惑吾民更置廣畝收遺骼而舉
於子之好義勝於九衢以勸來者則衆善激起事捷
而功倍冬青白榆下略無
淒苦聲庶有豸乎陳焱記

一在九保共田五畝七分零 一在二十一保計田九分 一在一團北段三甲蕩田二畝 一在一團二甲蕩田一畝 一在一團七甲蕩田一畝 以上知縣胡志熊勸置 一在揚社廟乾隆四十六年知

縣韓運

鴻捐置

附 姓墓在南十九保十六七十三團邑城人沈鳴鶴以其外大父馬姓妻父湯姓姊妹婿許姓均無後爲之買地營葬立碣 胡氏親族之墓在南十七保入團周浦胡廷相捐以葬親族之無歸者

青浦縣義冢

一謝氏義山在澱湖浜封華亭縣男謝德嘉壘土爲之以葬邑之寓公人以是名見梧溪

集

一謝伯理同知義山在澱河東

元王逢詩 范公有義田謝倅有義山溪青土沃厚什伍其家橫雲間旁分吟域共神道金銀無氣應長好松根月冷鬼鏗花松土風吹女蘿草禁煙時節爭祭掃多是遭兵去鄉保散牲一任野鴉銜焚白還將心事禱舊魂既安忻往回新骨未掩毋悲哀子孫纒纒世種德盡買九峯爲夜臺 一在 西門外 一萬曆二十三年巡按御史甘玠嚴

禁火化令每圖設立義冢一所以便瘞埋樹石刻定

旌

獎有碑記

一在珠街閣舊志作朱家角在慈門寺

側洞庭席瑞焚買地建置

一在珠溪五十保十一

圖長字圩地蕩共三十畝邑民吳紹札捐雍正六年

紳上陸慶馨等呈詳咨奉部捐免錢糧嘉慶四年

士民楊宗偉席恒世等同里中善姓捐資於十一圖

日字圩創建同仁堂房屋捐助置買崑青兩邑淮熟

田地連堂基共計八十六畝九分三釐八毫取息掩

埋施枯苑藥於嘉慶十七年呈縣通詳立碑一在

金澤四十二保三十一圖嘉慶元年里人公建

川沙撫民廳義冢

一在上海縣劃分二十二保二圖三十七

圖共田九畝一分二釐零一在南匯縣劃分七保

十三圖十五圖二十保八圖九圖共田十八畝六分

六釐八毫一在二十保田二畝一分三釐三毫

一在二十二保田二畝九分八釐一毫一在十六

圖田二畝四分四釐一在十圖田二畝九分

上嘉慶十七年布政使慶保按察使巴哈布捐設

一在十七保田二畝九分八釐 一在二十保田四畝七分七釐七毫 一在九國田一畝七分六釐九毫 一在十五國田一畝五釐五毫 以上嘉慶十七年同知周垣捐設 一在入國田一畝一分三釐三毫 一在二十二保田一畝九分七釐零 一在二十七保田一畝三釐書洙捐 一在二十五國田九分三釐蔡澤隆捐 一在三十三國田一畝八分翁友川捐

附新安義園

在婁縣四十三保東新坊園護龍橋北松郡徽人之商賈力作旨宗病故後茲健所在

募建是所存則抱其悲也言備嘉慶二十三年

由縣詳存案

張氏義田

國朝刑部尚書 永照祖洪以田千畝贍族 出在 婁縣 照具以奏

奉

旨張淇所置義田著照伊孫所請立冊存案張淇以己田
作爲公產贍養宗族其敦本厚族之誼可嘉應加恩旌獎
以昭義舉著交該部酌議具奏部覆張淇照伊子彙吏部
左侍郎加四級職銜給與

封典仍行文署江撫喬世臣飭該縣立冊存案載入縣志
張氏子孫不得擅賣族人外人不得擅買違者照例治

罪奉

旨依議士大夫咸歎美之以爲盛事

通志

陳氏義田乾隆十八年奉邑紳士陳安仁建宗祠置田

三百七十畝有奇呈詳立案

吳氏義田乾隆三十六年華亭縣監生吳用濬吳用槐
置田五百一畝五分零以贍宗族華亭縣知縣高辰詳
請立案

莊氏義田嘉慶六年奉賢職員莊四得置田一千餘畝
贍給同宗詳准咨部特題存案

潁川續置義田嘉慶四年內閣中書奉賢陳廷溥捐田
四百畝以贍宗族今大學士曹公爲文以記之

竹岡李氏義田嘉慶二十年南匯貢生李林修葺宗祠
祀先世宋漕司丞遂明工部郎中昭祥孝子安祥得祥

中書舍人

國朝予諡忠節待問復捐常稔田五百零三畝二釐一毫坐落奉 upper 南青四邑每年收租五百四十七石一斗二升除完兩賦修葺祠墓外餘給貧族婚喪教養之用呈縣詳憲咨達以垂永久禮部查例題請給銀三十兩聽本家自行建坊給與樂善好施字樣奉

旨依議欽此行文咨覆轉飭立冊存案先是二十年歲祲郡城米價騰踴林獨力捐銀一千兩以賑飢者華婁兩邑賴之

沈氏義田嘉慶二十一年華亭縣職員沈敦儒承其嗣

父原任安慶府通判達遺命捐置義田一千五畝五分七釐五毫三絲六忽首輸賦課次修祠墓其餘贍養同祖以下族人並有服親戚另外祖塋祀田一百四十五畝八分五釐六毫五絲詳憲咨部請

旨建坊給與樂善好施字樣嘉慶二十二年十二月十二日題十四日奉

旨依議欽此

吳氏義田嘉慶二十三年四月南匯縣原署廣東惠州府同知吳敬樞庶母原任都察院左都御史吳省欽妾李氏捐置婁邑田五百六畝七分二釐一毫一絲八忽

以贍給五服以內宗族又置婁邑祭田五百一畝八分
一釐二毫以奉蒸嘗而修祠墓由縣通詳備案咨部

松江府志卷十六終